

PROGRAMA

<i>Oratorio de Navidad</i> <i>Tollite Hostias</i>	C. Saint Saëns
<i>Cancionero de Upsala</i> <i>Dadme albricias–No la devemos dormir</i>	Anónimo
<i>Niño Dios d’amor herido</i>	F. Guerrero
<i>Niño de Perlas</i>	J.Mª Berdejo
<i>Los Reyes siguen la estrella</i>	F. Guerrero
<i>Dispertad, zagales</i>	F.Ximeno
<i>Cantique de Jean Racine</i>	G. Fauré
<i>Et incarnatus est</i> <i>Christum regem adoremus</i>	M. Robledo
<i>Feliz Portal</i>	arm. L. Guridi
<i>A la Gala del Zagal</i>	J. Mª Berdejo
<i>Adeste fideles</i>	arm.J.Mª Berdejo
<i>The First Noel</i>	arm. Daniel Forrest



Concierto en la Epifanía del Señor

La Seo
de San Salvador
Zaragoza

6 de
enero de 2016
11:00 h

Capilla de Música Nuestra Señora del Pilar

José María Berdejo Marín
Director de Música de las Catedrales de Zaragoza





Capilla de Música
"Ntra. Sra. del Pilar"

La Capilla de Música Nuestra Señora del Pilar de Zaragoza, se complace en presentar hoy, día de la Epifanía del Señor; y, recientemente abiertas las puertas del Año de la Misericordia, el tradicional "Concierto de Reyes".

El Papa Francisco dice: "Llevar el abrazo de Dios. La gente de hoy tiene necesidad ciertamente de palabras, pero sobre todo tiene necesidad de que demos testimonio de la misericordia, la ternura del Señor, que enardece el corazón, despierta la esperanza, atrae hacia el bien. ¡La alegría de llevar la consolación de Dios!"

Hoy, bajo la atenta mirada de este hermoso retablo de nuestra Catedral, de la Seo, cuyo cuerpo central representa la Adoración de los Reyes Magos al Salvador y para todas las personas reunidas hoy aquí, ofrecemos un canto de alegría, de esperanza y de oración. Nuestra música, para que puedan gozar aún más de la presencia mística de Cristo y vivir un recuerdo entrañable y perenne en sus corazones, donde la música se hace ofrenda y asciende como incienso para perfumar el Reino de Dios.

Agradezco una vez más al Excmo. Cabildo su apoyo a la Capilla de Música y a todas las personas que asisten a este recital. Pedimos al Señor, que este Año de Misericordia produzca en nosotros un aumento de luz espiritual para que sepamos ofrecer testimonios de fe, esperanza y caridad.

¡Que tengamos un feliz 2016!

Zaragoza, a seis de enero de 2016.

José María Berdejo Martín

Director Musical de las Catedrales de Zaragoza

Oratorio de Navidad. Tollite Hostias. Camille Saint Saëns. Compuesto en su época de organista de la Madeleine de París (1858), en realidad es una cantata para cinco solistas: soprano, mezzosoprano, contralto tenor y barítono, órgano, cuerdas y arpa. Al propio tiempo que inspira calma y ternura, deja fragmentos de una alegría exultante muy en el estilo händeliano, como es éste su último número.

Dadme albricias. No la devemos dormir. Anónimo. Estas dos obras pertenecen al **Cancionero de Upsala**, libro que contiene villancicos españoles de la época renacentista. Fue recopilado en la corte de Fernando de Aragón, Duque de Calabria, en Valencia, y publicado en 1556, en Venecia, por Jerónimo Scotto, uno de los impresores más conocidos de su época. Evidentemente las obras son anteriores al año de la edición.

Niño Dios d'amor herido. Los Reyes siguen la estrella. Francisco Guerrero. El sevillano Francisco Guerrero, junto a Tomás Luis de Victoria y Cristóbal de Morales, forma el trío de los grandes compositores de música sacra del Renacimiento español. Fue discípulo de Morales, aunque posteriormente, prefería la textura homofónica, es decir que una voz fuera la dominante y las demás se subordinaran a ésta. Estas obras, números 325 y 151 respectivamente, pertenecen al cancionero **Canciones y Villanescas espirituales.**

Dispertad zagales. Es un villancico de Fco.Ximeno perteneciente a la catedral de Albarraçin (Teruel) que data de 1745. Realizó su transcripción D. Jesús M^a Muneta, teólogo, que estudió música en los conservatorios de Salamanca, Valencia y Madrid; y en el Pontificio Instituto de Música Sacra de Roma. Cofundador del Instituto Musical Turolense e investigador de la música de los siglos XVI, XVII y XVIII.

Cantique de Jean Racine. G. Fauré. Louis Niedermeyer instruyó en l'École de Musique Classique et Religieuse de París a Gabriel Fauré para ser maestro de capilla y organista. Al fallecer aquél en 1861, Fauré estudió piano con Camille Saint Saëns con quien conoció la música de Schumann, Listz, Mendelssohn y Wagner. Se graduó a los 19 años con el primer premio de composición por la obra coral "**Cantique de Jean Racine**" op. 11, motete sagrado compuesto por el dramaturgo Jean Racine con un texto en francés traducido en el siglo XVII de un himno medieval, pseudo-ambrosiano, para los Maitines del martes *Consors paterni luminis*. Obra intimista en la que se aprecia el carácter reservado, esquivo y solitario de Fauré, compositor que seduce con la belleza suprema de sus melodías. Se le considera una de las figuras más importantes de la música francesa y el más influyente y avanzado de los compositores de su generación.

Et incarnatus est – Christum regem adoremus. Melchor Robledo. Aunque su biografía es escasa, se sabe que en 1531 desempeñaba un cargo de importancia en el Pilar de Zaragoza y, después de haber estado en las catedrales de Barcelona (1549) y Tarragona (1566), en 1569 fue nombrado maestro de capilla de la Seo de San Salvador, de Zaragoza, puesto que ocuparía hasta su fallecimiento. Tiene abundante música polifónica religiosa en latín con un marcado influjo del gregoriano.

Feliz Portal. Lucas Guridi. Nació el 17 de septiembre de 1906 en Azepeitia y murió en Loyola el 16 de septiembre de 1960. Cursó sus estudios eclesiásticos en la Universidad Pontificia de Comillas, donde asumió la dirección del coro del Seminario y se ordenará sacerdote en 1930. Por lo que se refiere a la partitura, además de en castellano, consta también la letra en euskera. Aquellos que han analizado concienzudamente "Oí Bethlehem!", han llegado a la conclusión de que en principio es una traducción. Parece ser que esta canción también existe en francés y en bearnés. El primer testimonio documentado de esta melodía data de hace más de 200 años. Se le reconoce como tradicional. Además, nuestros folkloristas vascos más reconocidos (Zulaika o Aita Donostia; y especialmente Lekuona), han proclamado que Oí Bethlehem! es la melodía navideña más hermosa.

Niño de perlas – A la Gala del Zagal - Adeste fideles – Noche de Dios. José M^a Berdejo. El primero es un villancico compuesto en el año 1988; y **A la Gala del Zagal** ha sido escrito esta Navidad y "*dedicado a la Escolanía de Infantes*". Además ha armonizado los villancicos tradicionales que se expresan. El Maestro Berdejo adquiere su formación básica musical en la Escolanía de Infantes del Pilar de la que ahora es Director; así como de la Capilla de Música "Ntra. Sra. del Pilar", formada por él mismo en 2013. Su preocupación constante en el cargo que desarrolla es la recuperación de nuestro Patrimonio histórico musical; así, ya se han interpretado el **Miserere**, de Azara, la **Tertia**, de Arciniega y la **Misa Aragonesa**, de Garcés.

The first Noël. Arr. Daniel Forrest. Es un arreglo sobre un tema navideño muy familiar para ser interpretado por coros. Su "Réquiem por la Vida" se ha convertido rápidamente en el mejor y más conocido trabajo de este músico. Asimismo las obras corales de Forrest se han estrenado en los principales escenarios de todo el mundo.